

LA DIXIÈME ÉDITION

FÊTE AUX LANGUES DE WALLONIE

SAMEDI 24 MAI 2025 | LI TCHANSON D'AUDJÔURDU



À « LA NEF » DE L'ESPACE
CULTUREL D'HARSCAMP
Rue Saint-Nicolas 2 - 5000 Namur

Informations www.falw.be

Entrée gratuite



- CONFÉRENCE MUSICALE
- PRIX DE L'INITIATIVE PÉDAGOGIQUE
- PROCLAMATIONS DU CONCOURS DE NÉOLOGISMES ET DU MARATHON DE LECTURE
- ATELIER-DÉCOUVERTE DU WALLON POUR PETITS ET GRANDS
- VENTE ET PRÉSENTATION DE LIVRES
- FINALE DU TREMPLIN POUR LA CHANSON EN LANGUE RÉGIONALE
avec Yves Bellens, La Rawette, Solia Cubana et Olivier Terwagne
- CONCERTS DE CLÔTURE
Guy Cabay en quintette - Lorient

10^e Fête aux langues de Wallonie

24 mai 2025

Dossier de presse

La dixième édition de la Fête aux langues de Wallonie aura lieu à Namur, le 24 mai 2025 de 9h à 20h dans La Nef de l'Espace Culturel d'Harscamp (rue Saint-Nicolas 2). Elle aura pour thème la chanson contemporaine en langue régionale.

Depuis 2015, la Fête aux langues de Wallonie est le rendez-vous incontournable du secteur des langues régionales. Elle vise un double objectif : développer l'intérêt suscité par ces langues auprès de nouveaux publics, et mettre en réseau les acteurs de promotion spécialisés.

La Fête aux langues de Wallonie s'inscrivant dans une logique d'action territoriale, elle est organisée tour à tour dans différentes villes. Chaque édition est chapeautée par une association membre du comité d'organisation. La Fédération Wallonie-Bruxelles offre quant à elle un soutien financier et un soutien à la communication.

Cette dixième édition marque un retour aux sources, car la ville de Namur avait déjà accueilli la première édition en 2015.

Quelles sont les langues régionales de la Fédération Wallonie-Bruxelles ?

L'appellation « langue régionale endogène » englobe tous les parlers minoritaires développés parallèlement au français sur le territoire de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Ils relèvent soit de l'aire romane soit de l'aire germanique.

Nos langues régionales reconnues sont donc : le brabançon bruxellois, le champenois, le francique carolingien, le francique mosellan (ou luxembourgeois), le lorrain gaumais, le picard et le wallon.

Un thème : la chanson contemporaine

Pour la première fois, la Fête aux langues de Wallonie explore le thème de la chanson en langue régionale (dans la diversité de ses genres, en ce compris les plus modernes). Ce thème a été jugé particulièrement porteur pour toucher le public jeune, dont la Fête aux langues de Wallonie fait une de ses cibles prioritaires.

En effet, c'est à travers leur oralité que les langues régionales se découvrent le plus facilement. On l'a vu à plusieurs reprises via l'engouement du grand public pour des artistes comme Julos Beaucarne, William Dunker ou Guy Cabay. Ce dernier, qui s'est vu remettre lors de la dernière Fête aux langues de Wallonie le *Prix de la création média en langue régionale*, a été nommé parrain de cette édition, qu'il clôturera par un concert avec son groupe.

Outre des concerts d'artistes accomplis, la fête prévoit un tremplin pour la chanson en langue régionale, qui est destiné à mettre en avant les artistes émergents. Ce concours est doté de deux prix d'une valeur totale de 2 000 €.

Le programme

Le déroulé en quelques lignes

- Dès 9h : accueil à l'espace bar
- 9h30 : accès aux stands des associations partenaires – présentation et vente de livres et de disques
- 10h : discours d'ouverture du président des *Rèlfs Namurwès*, Joseph Dewez, et de la bourgmestre de Namur, Charlotte Bazelaire (scène principale)
- 10h30 : **atelier pour le jeune public et les familles** : *Su lès rotes dès caracoles*, animé par Joëlle Spierkel
- 10h30-12h : **conférence musicale**, animée par Xavier Bernier et Lorint Hendschel (scène principale)
- 11h-14h : restauration sans réservation préalable par *Il Filo d'Olio*
- Dès 14h : **Tremplin pour la chanson en langue régionale** – avec Yves Bellens, La Rawette, Solia Cubana et Olivier Terwagne (scène principale)
 - 14h : première partie (14h : li Rawette – 14h20 : Olivier Terwagne)
 - 14h40 : entracte
 - 15h10 : deuxième partie (15h10 : Yves Bellens – 15h30 : Solia Cubana)
- 14h40-15h10 (durant l'entracte du tremplin, sur la scène secondaire – espace bar) :
 - remise du **Prix de l'initiative pédagogique de la Fédération Wallonie-Bruxelles**
 - proclamation des résultats du **concours de néologismes**
 - proclamation des résultats du **marathon de lecture** – annonce de la plus grande chaîne (bibliothèque lauréate) et des lauréats en interprétation
- 16h50 : remise du prix du public et du prix du jury du tremplin
- 17h : **concert de Lorient** (scène principale)
- 18h : **concert de Guy Cabay en quintette** (scène principale)
- À partir de 19h : **jam session wallonne et micro ouvert** pour des *fauves* (histoires humoristiques) en langue régionale (sur la scène secondaire – espace bar)

Tremplin pour la chanson en langue régionale

Durant l'après-midi sera organisé un *Tremplin pour la chanson en langue régionale*, destiné à mettre en avant des talents émergents. Ce concours s'inspire notamment du Grand Prix de la Chanson wallonne, qui fut longtemps un évènement structurant du secteur.

Les quatre finalistes du tremplin sont Yves Bellens (chanson populaire en wallon occidental), la Rawette (folk en wallon central), Solia Cubana (rythmes cubains en wallon occidental) et Olivier Terwagne (artiste pluridisciplinaire). Tous se produiront dès 14h pour interpréter deux chansons inédites et répondront ensuite aux questions de l'animatrice Annie Rak et de l'animateur Gérard Beaumont. À la suite de leur prestation, le public sera invité à voter en vue de l'attribution du prix du public, doté de 800 €. Un prix du jury, doté de 1 200 €, sera également attribué.

Les finalistes du tremplin :



Yves Bellens naît à la fin des années 50 et grandit dans une famille de musiciens qui lui ont transmis l'amour de la musique. Passionné par la scène, il chante dans de nombreux cabarets et défend le wallon occidental par le biais de musiques populaires.



La Rawette est un trio namurois formé en 2022. Le groupe joue de la musique à danser et anime des bals folks. Il prend à cœur à arranger des airs issus des musiques traditionnelles de Wallonie. Leur souhait est de remettre à l'honneur ces répertoires de Wallonie trop souvent délaissés. Lucas Lejeune est à flûte traversière et au violon, Martin Maillard est à la contrebasse et Marie-Hélène Maréchal est à l'accordéon chromatique à clavier et au chant.



Olivier Terwagne est auteur, écrivain, compositeur, interprète et musicien, toujours en mouvement, tissant des ponts entre sa musique, ses écrits et ses chansons. Il défend une écriture qui tente de penser l'impact de « l'Histoire » sur l'histoire intime et la mémoire, qualifiant parfois son travail de pop poésie philosophique. Il crée des musiques pour des documentaires, des fictions ou des performances poétiques.



Solia Cubana propose des chansons originales en ouest-wallon sur des rythmes cubains (salsa, bachata, merengué...), avec pour but de les rendre dansantes et festives. Les musiques sont composées par Pascal Héringier et les textes sont de Jacques Dutrifoy et de Pascal Héringier. Le groupe est composé de Jacques Dutrifoy, (chant) Patrick Fauche (basse), Patrice Antoons (guitare), Guy Matelart (trompette), Lohan Gilard (percussions), Pascal Héringier (chant et saxophone) et deux chanteuses choristes.

Prix de l'initiative pédagogique en langue régionale 2024

Organisé pour la première fois en 2024, ce prix triennal sera décerné à l'occasion de la Fête aux langues de Wallonie. Il est remis en alternance avec les autres prix de la Fédération Wallonie-Bruxelles récompensant des initiatives de valorisation des langues régionales : le **Prix de l'œuvre philologique consacrée aux langues régionales** et le **Prix de la création média en langue régionale**. Il est doté de 5 000 €.

Les finalistes du prix

Les cinq finalistes du prix sont :

- **Souzane Mahin** pour *Les scoles da Souzane* (<https://rifondou.walon.org/sicole/index0.html>), une série de vidéos explicatives dont chaque leçon est consacrée à une caractéristique de la langue wallonne ;
- Le **Centre de Recherche en Éducation et Environnement** (CREE asbl) pour *Pokète èt Posko*, un cahier pédagogique encore inédit, basé sur la version namuroise du conte populaire éponyme, qui relève de la catégorie du « conte-randonnée » ;
- **Lorint Hendschel** pour *Amon Lorint* (amonlorint.wordpress.com), un podcast dont chaque épisode propose la découverte, explications linguistiques à l'appui, d'une œuvre littéraire en langue wallonne, d'époques et de régions différentes ;
- **Guy Tirtiaux** pour *Li spot dèl saminne* (lirelewallonliegeois.be), une méthode d'apprentissage du wallon liégeois à partir d'explications de proverbes, actuellement déclinée sur un site internet, sur les médias sociaux et au travers de contenus vidéos produits par le journal *L'Avenir* ;
- Le **Musée de la Vie wallonne** pour *Qué novèle ? Apprendre le wallon liégeois*, les deux premiers volumes d'une méthode visant l'apprentissage en autonomie de la langue et d'éléments de la culture wallonnes.

Atelier pour le jeune public et les familles



Joëlle Spierkel, une personnalité du Namurois bien connue pour son engagement pédagogique en faveur de la langue wallonne, proposera un atelier intitulé *Su lès rotes dès caracoles* (« Sur les traces des escargots »).

À travers des jeux, des portraits et des chansons autour des escargots, Joëlle Spierkel, qui est également membre des *Rêlîs Namurwès*, sensibilisera petits et grands au wallon namurois.

Concours de néologisme

Depuis 2015, la Fête aux langues de Wallonie organise *une bate di noumots* (en français : un concours de néologismes) qui illustre et valorise la créativité terminologique des Wallons.

Le thème retenu en 2025 est « la musique et de l'industrie musicale ». Une seconde catégorie concerne les propositions athématiques, qui doivent néanmoins concerner des réalités contemporaines.

Les propositions lauréates du concours seront proclamées lors de la Fête aux langues de Wallonie et des prix sous la forme de livres en langue régionale récompenseront leurs auteurs et autrices.

Découvrez les *noumots* lauréats depuis 2015

La liste des propositions couronnées, chaque année, par le jury est disponible sur le site internet du Service général des Lettres et du Livre :

https://livre.cfwb.be/fileadmin/sites/lali/uploads/Document/Activites/FALW/Synthese_noumots_2015-24.pdf

Marathon de lecture « Lire sins r'lache »



Du 1^{er} au 30 avril, onze bibliothèques ont tenté de réaliser la plus longue chaîne de lecture ou d'interprétation de textes en langue régionale. La bibliothèque gagnante sera annoncée lors de la Fête aux langues de Wallonie.

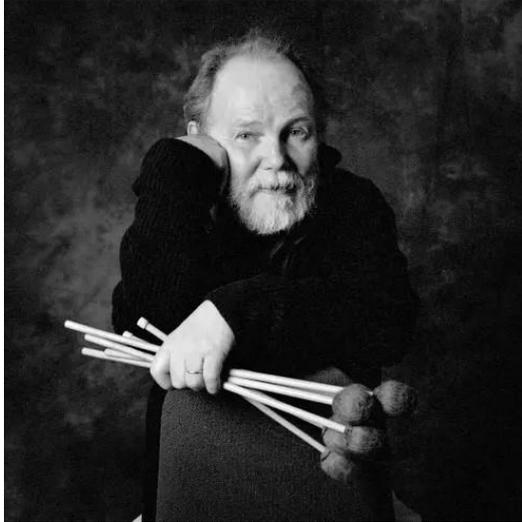
Les bibliothèques participantes sont celles de Bièvre, Courcelles, Eppe-Sauvage (FR), Jupille, Namur, Perwez (le Grimoire d'Éole), Rendeux, Silly, Sivry-Rance, Theux et Virton (Biblio'Nef). Le premier prix du concours est attribué à la bibliothèque qui a constitué la plus longue chaîne de lecture, c'est-à-dire la chaîne comportant le plus grand nombre de maillons proportionnellement au nombre d'habitants et d'habitantes de la commune, suivant des règles de calcul qui donnent un rôle prépondérant aux jeunes lecteurs et lectrices. Des prix individuels d'interprétation sont également prévus.

Concerts de clôture

Deux concerts clôtureront cette journée bien remplie, il s'agit du groupe **Loriot** suivi de **Guy Cabay**.

Loriot, appelé aussi merle d'or, cet oiseau au chant singulier rêve de faire danser les foules. Nourri de sagesse terrienne et de blues d'Outre-mer, il chante tantôt en français, tantôt en wallon et deux musiciens lui prêtent voix sur scène : Adrian Iordan (accordéon, arrangements) et Xavier Bernier (voix, guitare, textes, musique).





Guy Cabay est né le 2 octobre 1950 à Polleur, en région verviétoise et a toujours vécu au rythme de la musique. Auteur, compositeur, interprète, « le plus Carioca des Verviétois » associe les rythmes chaloupés de la bossa nova à la poésie du wallon de Liège. Depuis le milieu des années 70, ce vibraphoniste cultive l'amour de la musique et de son patrimoine liégeois, qu'il n'hésite pas à partager, tant aux étudiants qu'aux mélomanes du monde entier. Car oui, grâce à Guy Cabay, le wallon s'écoute à Liège, certes, mais aussi à Paris, Varsovie, Washington et même au Japon ! Guy Cabay est le lauréat du Prix de la création média en langue régionale de la Fédération Wallonie-Bruxelles 2023.

Pour toute demande d'interview des artistes, veuillez vous adresser au service
Communication de l'Administration générale de la Culture :
Vanessa PITAEELS - 0499 54 38 14 - presse.culture@cfwb.be

Une campagne pour visibiliser la chanson en langue régionale

À l'initiative du comité coordinateur de la Fête aux langues de Wallonie, une campagne visant la (re)découverte d'artistes musicaux en langue régionale est déployée sur les médias sociaux durant tout le mois de mai.

À cet effet, un pack de communication (incluant des visuels et des répertoires d'œuvres diffusées numériquement) est mis à la disposition des associations partenaires, des influenceurs et des particuliers, qui sont invités à partager leurs *tchansons* favorites au moyen du mot-dièse #ChansonsdeWallonie.

- [Télécharger le pack de communication](#)
- [Suivre la Fête aux langues de Wallonie sur Facebook](#)

La Fête aux langues de Wallonie et ses organisateurs

Initiée par la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Fête aux langues de Wallonie est aujourd'hui coordonnée par un comité d'organisation indépendant. Les principales associations de promotion des langues régionales sont représentées au sein de ce comité, tandis que l'association carolorégienne *Èl Môjo dès Walons* prend en charge son secrétariat, dans le cadre de sa convention avec la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Cette édition de la Fête aux langues de Wallonie est coordonnée par l'association **Lès Rêlîs Namurwès**.

Qui sont Lès Rêlîs Namurwès ?

L'association *Lès Rêlîs Namurwès*, fondée dès 1909, a pour but de cultiver, d'encourager et de promouvoir la littérature en langues régionales de Wallonie, ainsi que la connaissance et l'usage de ces mêmes langues. Elle édite la revue *Les Cahiers Wallons* fondée en 1937, gère son école de wallon où sont inscrits une quarantaine de (néo)locuteurs, et prend en charge des animations diverses à Namur, où la Ville lui confie notamment des réalisations entreprises dans le cadre de sa convention de labellisation « Ma commune dit Oui aux langues régionales ».

Pourquoi l'association se nomme-t-elle Lès Rêlîs Namurwès ?

C'est un professeur de néerlandais de l'Athénée royal de Namur, Jules Baujot, qui serait à l'origine du nom *Lès Rêlîs Namurwès*. Alors qu'un élève lui demandait pourquoi ses camarades et lui devaient apprendre le flamand, et non le wallon, il aurait répondu « Bin, vos 'nn'èstoz d'dja dès rêlîs, vos-ôtes ! » (Eh bien, vous en êtes déjà des originaux, vous autres). Selon l'historique du cercle, c'est à la suite de cet incident que quatre élèves décidèrent de se réunir pour écrire en wallon. Fondé le 25 février 1909, au cours d'une promenade à la Citadelle, le groupe de tout jeunes écrivains adoptèrent le nom *Lès Rêlîs Namurwès*.

Les autres associations représentées

Les associations suivantes, qui sont membres du comité coordinateur de la Fête aux langues de Wallonie ou invitées, tiendront un stand d'information et de vente de livres, disques ou jeux de société :

- Association littéraire wallonne de Charleroi
- Atelier picard de la Maison de la Culture de Tournai
- Centre de Recherche et d'Information du Wallon à l'École (Liège)
- Centre hainuyer d'animation du wallon à l'école (CHADWE) (Charleroi)
- Éditions Tétras Lyre
- *Èl Môjo dès Walons* (Charleroi)
- La Roulotte théâtrale (Élouges)
- *Lès Patwèzants* (Sivry-Rance)
- *Lès Rêlîs Namurwès*
- *Li Rantoele*
- Ma p'tite Édition (Ochamps)
- Musée de la Parole en Ardenne
- Musée de la Vie wallonne
- Projet Melchior
- Royal Club Wallon (Malmedy)
- Société de langue et de littérature wallonnes

Contacts presse

La presse est la bienvenue pour toute la durée de la fête. Pour préparer votre visite, prière de vous adresser au **service Communication de l'Administration générale de la Culture** : Vanessa PITAELS - 0499 54 38 14 - presse.culture@cfwb.be

Cabinet de la Ministre de la Culture

Nico PATELLI - 0475 55 90 88 - nico.patelli@gov.cfwb.be